

Financiación de pequeñas empresas

Microfinance and forest-based small-scale enterprises. 2005. FAO Forestry Paper

No. 146. Roma, FAO. ISBN 0258-6150.

En todo el mundo hay comunidades que extraen de los bosques sus medios de sustento, no solo por los usos domésticos que hacen de sus productos, sino también por los ingresos que obtienen, a menudo mediante pequeñas empresas familiares. El desarrollo sostenible de tales empresas se reconoce cada vez más como clave para la reducción de la pobreza, pero tropieza a menudo con la falta de ayuda financiera o la dificultad de acceso a los servicios de microfinanciación.

En este libro se estudian las necesidades y los problemas específicos de la microfinanciación de pequeñas empresas forestales, dado que sus actividades suelen ser estacionales e impredecibles. Se analizan las cortapisas con que tropiezan cuando tratan de obtener servicios de microfinanciación –tales como falta de familiaridad con instituciones financieras formales y capital o garantías insuficientes para acceder a los servicios bancarios tradicionales– y se indican maneras de superar esas dificultades.

Se consideran pequeñas empresas aquellas cuyas actividades económicas tienen lugar principalmente a nivel individual o familiar, dando trabajo por lo general a los miembros de una familia, parientes cercanos o vecinos, y cuyos empleados asalariados son insignificantes. Estas son las empresas forestales más expuestas a dificultades de acceso a los servicios de microfinanciación. Sin embargo, la mayoría de los problemas y las recomendaciones podrían también aplicarse a empresas mayores, que pueden emplear a trabajadores.

Se examina el papel que pueden desempeñar distintos tipos de instituciones financiadoras como bancos, organizaciones no gubernamentales, cooperativas y mutuas de crédito en favor de las pequeñas empresas y las comunidades que dependen de los bosques. La obra considera, además del microcrédito, una amplia gama de servicios como ahorro, préstamo a grupos, leasing, seguros y transferencias de efectivos.

Las ventajas e inconvenientes de los diferentes enfoques se ilustran mediante cuatro estudios monográficos:

- un programa de desarrollo de pequeñas empresas en el distrito de Parbat (Nepal);
- la oferta de microcréditos y servicios de microfinanciación a concesiones forestales en el departamento de Petén (Guatemala), por dos bancos comerciales;
- oportunidades y dificultades para solicitar microfinanciación en el Sudán mediante una asociación de productores de goma arábica en la aldea de Elmirehhiba;
- servicios de microfinanciación disponibles para los recolectores de nuez del Brasil en el Departamento de Madre de Dios (Perú).

Esta obra será una referencia útil para quienes han de diseñar políticas y proyectos para el desarrollo de comunidades que viven de los bosques, como donantes, instituciones gubernamentales y administradores de programas y proyectos. También será de interés para las instituciones que prestan servicios financieros a pequeñas empresas en zonas rurales.

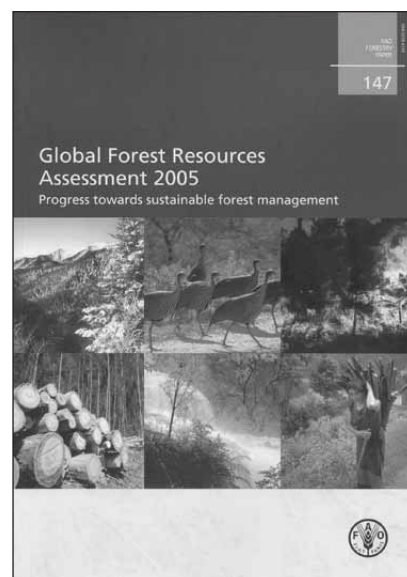
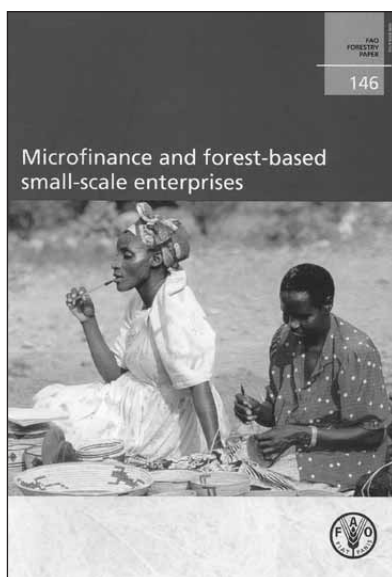
La publicación está también disponible en la red: www.fao.org/docrep/008/a0226e/a0226e00.htm

Informe de la última Evaluación de los recursos forestales mundiales

Global Forest Resources Assessment 2005 – Progress towards sustainable forest

management. 2006. FAO Forestry Paper No. 147. Roma, FAO. ISBN 92-5-105481-9.

La humanidad necesita los recursos forestales mundiales que ofrecen materias primas renovables y energía, mantienen la diversidad biológica, mitigan el cambio climático, protegen los recursos de la tierra y el agua, brindan lugares de esparcimiento, mejoran la calidad del aire y ayudan a aliviar la pobreza. Por otra parte, los bosques sufren por efecto de los incendios, la contaminación atmosférica, las plagas y las especies invasoras, y son en muchos países los objetivos primarios de la expansión agrícola y urbana.



La FAO ha coordinado las evaluaciones de los recursos forestales mundiales a intervalos entre cinco y diez años desde el establecimiento de la Organización en 1945. La Evaluación de los recursos forestales mundiales 2005 (FRA 2005) es la más completa hasta la fecha, tanto por su contenido como por los que han contribuido a ella. Abarca mucho más que la superficie forestal, extendiéndose a las dimensiones sociales, económicas y medioambientales de los recursos forestales. Los datos para FRA 2005 fueron facilitados por corresponsales nacionales –designados por los países– y sus redes de profesionales. La FAO coordinó el proceso y sintetizó la información.

Esta publicación –informe principal de FRA 2005– analiza los resultados para responder a la pregunta: «¿Se está progresando hacia la ordenación forestal sostenible?». La respuesta es una mezcla de signos positivos y negativos. Van en aumento las plantaciones intensivas y los esfuerzos de conservación, mientras que algunos bosques primarios siguen degradándose o convirtiéndose en tierras de cultivo a ritmos alarmantes. El informe señala también una correlación preocupante entre las tendencias negativas de los recursos forestales y la situación de las poblaciones rurales pobres, lo que obliga a intensificar los esfuerzos por entender las relaciones entre agricultura, silvicultura y pobreza y actuar en consecuencia.

El informe presenta los resultados cuantitativos, país por país, de la evaluación para 1990, 2000 y 2005, en 20 tablas mundiales con subtítulos regionales y subregionales (presentados en el Anexo 3). A partir de estas estadísticas por países, seis capítulos principales evalúan la situación y las tendencias actuales, así como la disponibilidad de información, respecto a seis temas de la ordenación forestal sostenible: magnitud de los recursos forestales; diversidad biológica; salud y vitalidad de los bosques; funciones protectoras de los recursos forestales; funciones productivas de los recursos forestales; y funciones socioeconómicas. El capítulo 8 sintetiza las tendencias principales para ilustrar el progreso hacia la ordenación forestal sostenible en los planos subregional, regional y mundial; un sistema de «luces de tráfico» indica si hay motivo para el optimismo o para la alarma.

El capítulo 9 ofrece las principales conclusiones del proceso FRA 2005, con algunas consideraciones sobre evaluaciones futuras. Los anexos contienen material de referencia y definiciones de términos, además de las estadísticas detalladas por países.

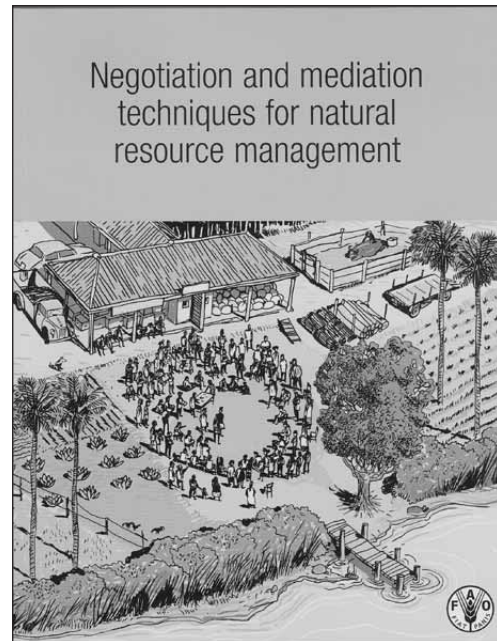
El informe es una referencia esencial para quienquiera se interese por la situación de los bosques del mundo. Será indispensable para cuantos participen en negociaciones internacionales referentes al sector forestal y para cuantos se interesen por la contribución de los bosques al desarrollo sostenible.

El informe está también disponible en línea: www.fao.org/docrep/008/a0400e/a0400e00.htm

Guía para la solución de conflictos

Negotiation and mediation techniques for natural resource management. A. Engel y B. Korf. 2005. Roma, FAO.

Los recursos naturales como bosques, agua, pastos y tierra se utilizan de diversos modos, y en consecuencia cada usuario los quiere administrar a su manera. El conocimiento de las diversas necesidades



y los distintos intereses puede ayudar a una debida ordenación en la que cada cual obtenga el mayor beneficio posible. Sin embargo, las diferencias pueden llevar también a la rivalidad y al conflicto.

Esta obra es una guía sobre la manera de tratar los conflictos que pueden alterar o perturbar la ordenación de los recursos naturales, obstaculizar el desarrollo y causar estallidos de violencia. Ofrece orientación práctica para establecer y encauzar paso a paso un proceso de negociaciones para el consenso entre múltiples interesados y para integrar tal proceso en el amplio marco de la ordenación en común de los recursos naturales.

La guía se elaboró en el marco del Programa de apoyo a los modos de vida sostenible (*Livelihood Support Programme, LSP*), emprendido por la FAO y financiado por el Departamento para el Desarrollo Internacional (DFID) del Reino Unido. Utiliza material ya publicado por la FAO sobre solución de conflictos comunales en torno a recursos forestales, revisado teniendo en cuenta la experiencia de educadores, educandos y coordinadores de programas tras casi dos años de aplicación sobre el terreno en Ghana.

Los fines de la solución de conflictos son:

- identificar el conflicto latente y tratarlo de manera constructiva (el conflicto latente se analiza más adelante);
- impedir que el conflicto se agrave;
- utilizar el conflicto para promover un cambio social positivo.

La guía presenta las ventajas y los inconvenientes de diversos métodos para la solución de conflictos (por ejemplo, consuetudinario, jurídico, alternativo) para que los interesados puedan escoger cuál conviene mejor a una situación particular. Trata en especial de las situaciones de conflicto en que se pide la ayuda de un tercero (mediador) para entablar negociaciones con miras a un consenso efectivo. Reconoce las dimensiones culturales y sociales de los diversos estilos de negociación y mediación, para que el proceso de negociación se adapte flexiblemente a situaciones específicas y se aplique en todo el mundo.

El lector encontrará sugerencias y recomendaciones para:

- facilitar las negociaciones y el acuerdo entre individuos, grupos o instituciones que creen tener objetivos incompatibles;
- hacer que la gente comprenda mejor sus propios intereses y necesidades y los de la otra parte;
- alentar a las personas a pensar más allá de sus propias posiciones arraigadas.

Dos casos de negociaciones coronadas por el éxito del consenso en Ghana se presentan en un anexo.

La guía está destinada al personal que trabaja en la ordenación participativa o conjunta de los recursos naturales y en proyectos relativos a la vida rural. Será útil para extensionistas, asesores de organizaciones gubernamentales y no gubernamentales, organismos de desarrollo y compañías privadas que quieran ayudar a las poblaciones en el proceso de negociaciones para el consenso. Puede ser una buena base para quienes preparen cursos sobre solución de conflictos en torno a los recursos naturales, así como para quienes sigan esos cursos.

La versión en línea de la guía está disponible en: www.fao.org/docrep/008/a0032e/a0032e00.htm

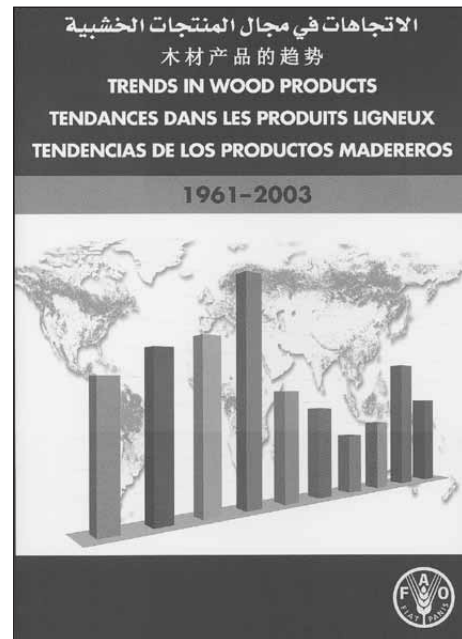
Cifras mundiales sobre productos madereros: presentación gráfica

Tendencias de los productos madereros 1961-2003. 2005. Roma, FAO. ISBN 92-5-005377-0.

En muchos países, la madera y sus productos son una importante fuente de empleo e ingresos para las poblaciones rurales y desempeñan un papel crítico en las economías nacionales y locales. Durante decenios la FAO, en colaboración con instituciones nacionales e internacionales, ha publicado estadísticas detalladas por países de los productos forestales en el *Anuario de Productos Forestales*. Las estadísticas en su conjunto están también disponibles en línea por medio de FAOSTAT (faostat.fao.org). Pero las estadísticas no siempre tienen una elocuencia inmediata ni son fáciles de resumir. Esta pequeña publicación, multilingüe y manejable, se ha hecho para ofrecer una visión general gráfica de las principales tendencias mundiales y regionales en lo que se refiere a la madera y sus productos.

La publicación empieza con mapas sencillos de los recursos forestales mundiales (cubierta forestal y volumen de madera en los bosques). Las secciones principales resumen la producción, el comercio y el consumo de madera en rollo, leña, madera industrial, madera aserrada, chapas y contrachapados, paneles reconstituídos, pasta para papel, papel reciclado, papel y cartón y todos los productos madereros (de la madera en rollo y la leña, solo se presenta la producción). Las imágenes abarcan mapas mundiales de la situación actual, cuadros de los países principales, y gráficos que reflejan las tendencias de 1961-2003 por regiones y por tipos de productos. Una sección final sobre «el sector forestal en la economía» ilustra la contribución del sector forestal al producto interior bruto, el valor añadido por el sector forestal, la parte que corresponde a los productos madereros en el comercio mundial y las corrientes interregionales en el comercio de productos madereros.

Los encabezamientos y las notas están en cinco idiomas: árabe,



chino, español, francés e inglés. Los textos de cuadros y figuras están en inglés, pero se dan traducciones de todos los términos utilizados en un glosario multilingüe al final del libro.

La publicación será práctica para quienes deseen tener en un rápido golpe de vista un resumen del papel de los productos de la madera y de su evolución en todo el mundo. En particular, será útil para los lectores que quieran visualizar rápidamente la situación sin prolongadas búsquedas y operaciones aritméticas.

La publicación está también disponible en línea: www.fao.org/docrep/008/a0142m/a0142m00.htm

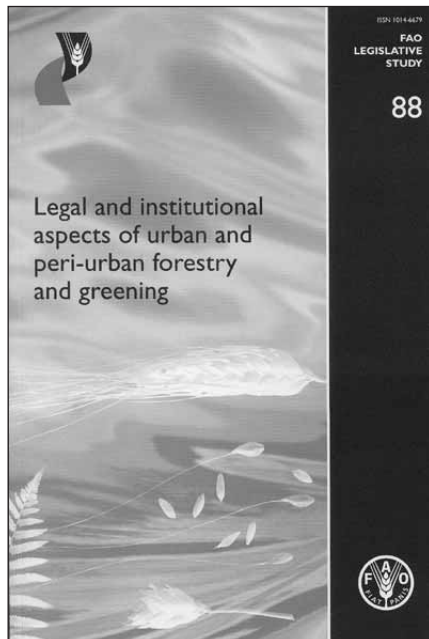
Marco jurídico e institucional para las zonas verdes urbanas

Legal and institutional aspects of urban and peri-urban forestry and greening. L. Knuth. 2005. FAO Legislative Studies No. 88. Roma, FAO. ISBN 92-5-105432-0.

Más de dos tercios de la humanidad vivirán en ciudades en el año 2050. Los bosques y los árboles en zonas urbanas y periurbanas contribuyen al suministro de productos forestales, leña y agua limpia, ofrecen zonas de esparcimiento y ayudan a prevenir y combatir la erosión, el avance de los arenales, las inundaciones y la contaminación, contribuyendo así a mejorar el sustento y aliviar la pobreza.

Las condiciones sociales y jurídicas para promover los bosques y la cubierta arbórea en medios urbanos, y las limitaciones al uso de tales recursos y al acceso a ellos, no son las mismas que en zonas rurales. Sin embargo, en general, la silvicultura urbana y periurbana recibe escasa atención en los programas de los políticos pese a sus importantes beneficios para la sociedad. El problema es todavía mayor en los países en desarrollo y los países con economías en transición, donde el desarrollo urbano suele ir acompañado de la grave degradación del medio ambiente (incluidos árboles y bosques), una pobreza creciente e inseguridad alimentaria.

La FAO ha publicado esta obra para ayudar a capacitar a las per-



sonas y las instituciones nacionales responsables de las decisiones para resolver las cuestiones jurídicas, económicas, sociales y medioambientales relacionadas con los árboles y los bosques en el medio urbano. Se ofrece un panorama de las leyes y los reglamentos actuales sobre bosques y zonas verdes urbanos y periurbanos y se apuntan cuestiones que los órganos legislativos pueden tener que considerar a este respecto. La obra consta de seis partes, entre ellas una introducción (Parte 1), una conclusión (Parte 6) y definiciones actuales de silvicultura y zonas verdes urbanas y periurbanas (Parte 2).

No hay actualmente un marco jurídico internacional para la silvicultura y las zonas verdes urbanas y periurbanas. No obstante, son aplicables varios instrumentos internacionales, jurídicamente vinculantes o no. Se describen éstos en la Parte 3. La mayoría de ellos tratan el tema accidentalmente y no de manera específica, refiriéndose a ciertos componentes (como espacios verdes o abiertos) o a conceptos generales relacionados (como el medio ambiente).

La Parte 4 trata de los marcos jurídicos nacionales y subnacionales. Con raras excepciones, los bosques y zonas verdes urbanos y periurbanos no cuentan con una legislación completa a nivel de los países, pero muchas leyes sobre bosques, medio ambiente, ordenación territorial, protección de cuencas hidrográficas y lucha contra la erosión tratan de esta materia o se relacionan con ella. En el plano municipal, hay leyes específicas sobre la cuestión, como las que requieren autorización para talar árboles, protegen los árboles urbanos o tratan de los efectos negativos de los árboles como el daño causado en las construcciones por el crecimiento de las raíces.

Por último, la Parte 5 analiza el marco institucional de las zonas boscosas y verdes urbanas y periurbanas presentando ejemplos de diferentes partes del mundo como Canadá, China, Filipinas y Sudáfrica.

Los anexos ofrecen información adicional sobre legislación vigente, sitios Web útiles y orientaciones sobre estudios de leyes y reglamentos nacionales y municipales.

Al propiciar una comprensión básica del marco jurídico general a nivel nacional y subnacional, esta publicación será útil para cuantos se interesen por situar en un contexto programático-jurídico-institucional la silvicultura y las zonas verdes urbanas y periurbanas en sus respectivos países.

Manual sobre restauración de paisajes forestales

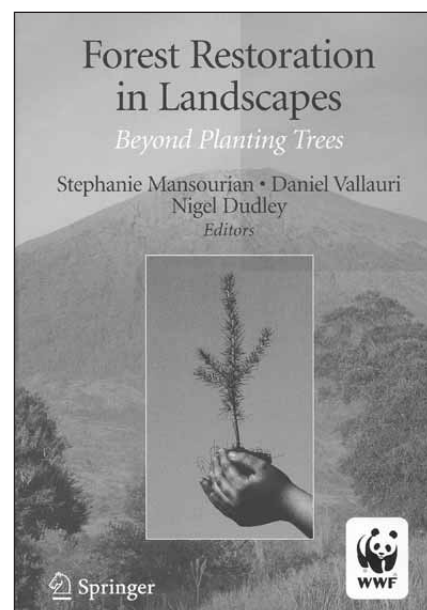
Forest restoration in landscapes: beyond planting trees. S. Mansourian, D. Vallauri y N. Dudley, eds. 2005. Nueva York, Estados Unidos, Springer. ISBN 0-387-25525-7.

En un mundo ideal, la restauración no sería necesaria. Sin embargo, muchos hábitats forestales están hoy tan dañados que puede dudarse de su supervivencia a largo plazo y de los servicios ecológicos que prestan. Su restauración es urgente para el sustento de las personas que extraen de la naturaleza sus medios de vida.

En vista de esta situación, el Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF), en colaboración con la Unión Mundial para la Naturaleza (IUCN) y otras entidades, propugna una restauración del paisaje forestal (véase el artículo en la pág. 40 de este número), que aspira a mucho más que simplemente restaurar o aumentar la cubierta forestal. La restauración del paisaje forestal aúna esfuerzos para identificar, negociar y adoptar prácticas para obtener óptimos beneficios medioambientales, sociales y económicos de los bosques y de los árboles dentro de un amplio marco de usos de la tierra.

Este manual práctico se compuso como guía para una restauración de los bosques integrada con otros aspectos de la conservación y el desarrollo de paisajes. Aprovecha los conocimientos de más de 70 autores extraídos de un caudal de experiencia práctica y de un amplio acervo científico mundial. Muchos de los colaboradores son destacados académicos y especialistas prácticos. La publicación está ilustrada con numerosos ejemplos de todas las regiones del mundo.

Destinada al personal de ejecución, a los investigadores y a las autoridades responsables en los sectores de desarrollo, conservación





y campos afines, la obra pretende estimular al personal de campo para que, frente a los daños causados por la pérdida y la degradación de los bosques, recurra a la restauración del paisaje forestal para mejor alcanzar los fines de la conservación.

El libro está estructurado distinguiendo claramente las diversas etapas del proceso de restauración, pero presentando también problemas no resueltos. Las tres primeras partes introducen los elementos para planificar y realizar la restauración en el contexto más amplio del paisaje. Los temas tratados son cartografía, composición de modelos, objetivos, solución de problemas y dificultades, conflictos, financiación,

y seguimiento y evaluación de proyectos de restauración forestal.

La parte cuarta del manual orienta sobre aspectos específicos de la restauración forestal para objetivos particulares, para distintos tipos de bosques y en diferentes circunstancias o situaciones (por ejemplo, después de diferentes tipos de alteraciones).

La parte final considera algunas de las lecciones extraídas hasta la fecha de las experiencias prácticas y ofrece algunas recomendaciones para el trabajo futuro, tales como sugerencias sobre otras investigaciones, oportunidades de colaboración y necesidades de participación y de acuerdos institucionales.